



## Manuale operativo e di manutenzione per i sistemi di saldatura HW 50 e TW 50

P/N 5050-0533 Rev 3-05-prm

	<b>Tensione</b>	<b>Codice</b>
Sistema HW 50 HEATWISE™	120 VAC	8007-0425
Sistema HW 50 HEATWISE™	230 VAC	8007-0426
Sistema HW 50 HEATWISE™ con custodia riduz. autom. istant.	120 VAC	8007-0456
Sistema HW 50 HEATWISE™ con custodia riduz. autom. istant	230 VAC	8007-0457
Sistema TW 50 TEMPWISE™	120 VAC	8007-0458
Sistema TW 50 TEMPWISE™	230 VAC	8007-0459
Sistema TW 50 TEMPWISE™ con custodia riduz. autom. istant	120 VAC	8007-0460
Sistema TW 50 TEMPWISE™ con custodia riduz. autom. istant	230 VAC	8007-0461

TITOLO	PAGINA
Informazioni generali.....	3
Introduzione.....	3
Caratteristiche tecniche.....	3
Identificazione dei componenti.....	4
Sicurezza.....	5
Linee guida sulla sicurezza .....	5
Installazione del sistema .....	5
Opzioni per il montaggio.....	5
Sostegno per punta ed utensile.....	6
Regolazione dell'angolazione della custodia.....	6
Connessione della manopola .....	6
Accensione del sistema .....	6
Definizioni.....	7
Funzionamento .....	7
Sistema HW 50 HeatWise .....	7
Funzioni di riduzione automatica e autospegnimento.....	8
Sistema TW 50 TempWise.....	8
Calibrazione dello TW 50 .....	10
Programmazione dello TW 50.....	11
Custodia riduzione automatica istantanea opzionale.....	14
Manutenzione correttiva.....	14
Moduli di riscaldamento sostitutivi .....	14
Componenti del sistema.....	15
Assistenza .....	15
DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA "SODRTEK by PACE" .....	16
Indirizzo del produttore.....	17

## Informazioni generali

### Introduzione

Vi ringraziamo per aver acquistato un sistema di saldatura Sodr-Tek HW 50 o TW 50. Questo manuale contiene le informazioni necessarie per installare e utilizzare correttamente il vostro sistema, nonché le istruzioni per le operazioni di manutenzione. Entrambi i sistemi sono disponibili in modelli da 115 V AC o 230 V AC, e comprendono il sistema di controllo ultra-sensibile della temperatura a circuito chiuso, che è in grado di generare fino a 55 Watt di potenza totale in uscita. Il modello a 230 V AC riporta il marchio di conformità CE che garantisce all'utente che il sistema è conforme alla Direttiva 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica.

Il modello a 115 VAC è conforme alle Normative FCC, Capitolo 47, Sezione B, Classe A. La conformità a tale standard indica che il sistema in questione non genera interferenze dannose se utilizzato in ambienti commerciali.

### Caratteristiche tecniche

<b><u>Caratteristiche tecniche</u></b>	<b><u>HW 50</u></b>	<b><u>TW 50</u></b>
Alimentazione	97-127 VAC 50/60 Hz, 80 W max. o 197-253 VAC 50/60 Hz, 80 W max	97-127 VAC 50/60 Hz, 80 W max. o 197-253 VAC 50/60 Hz, 80 W max
Dimensioni del sistema HW 50	184mm A x 107mm L x 122mm P	184mm A x 107mm L x 122mm P
Dimensioni del sostegno per punta ed utensile	71mm A x 88mm L x 195 mm P	71mm A x 88mm L x 195 mm P
Peso del sistema HW 50	1,6 Kg	1,6 Kg
Peso della manopola TD-100	88,2 g	88,2 g
Resistenza tra la punta e la messa a terra	< 2 Ohm	< 2 Ohm
Stabilità della temperatura	+/- 5 °C, temperatura punta inattiva	+/- 5 °C, temperatura punta inattiva
Precisione assoluta della temperatura	N.D.	+/- 15 °C, temperatura punta inattiva Può essere calibrato per la temperatura esatta
Intervallo della potenza di riscaldamento/della temperatura	260 C -454 °C Moduli di riscaldamento disponibili: 5, 5.5, 6, 6.5, 7, 7.5, 8, e 8.5	C -454 °C

## Identificazione dei componenti

LED indicatore pannello frontale

Connessione della manopola

Interruttore di alimentazione

Preso modulo alimentazione



HW 50

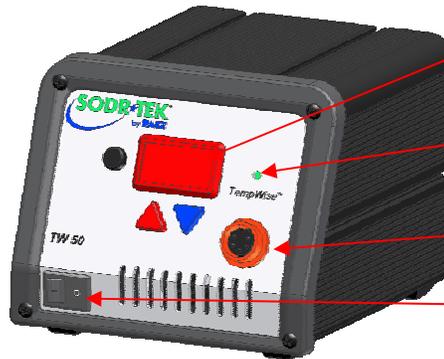
LED indicatore pannello frontale

LED display pannello frontale

Connessione della manopola

Interruttore di alimentazione

TW 50



Interruttore autospegnimento (solo HW 50)

Preso di messa a terra

Preso AC/Portafusibile

Fusibile

Preso custodia riduzione automatica



## Sicurezza

### Linee guida sulla sicurezza

Le seguenti istruzioni per la sicurezza devono essere comprese e rispettate da tutto il personale che utilizza o effettua la manutenzione su questo prodotto.

1. **PERICOLO POTENZIALE DI SCOSSA ELETTRICA** - La riparazione dei sistemi PACE deve essere effettuata esclusivamente da personale di assistenza qualificato. Lo smontaggio del sistema può esporre componenti alimentati alla tensione della rete. Il personale addetto all'assistenza tecnica deve evitare ogni possibile contatto con tali componenti nel corso degli interventi.
2. Seguire le linee guide stabilite in conformità all'OSHA e le altre norme di sicurezza vigenti per evitare ogni possibile infortunio.
3. Le punte delle cartucce dei riscaldatori sono molto calde quando le manopole sono in funzione e rimangono tali anche per un certo periodo di tempo dopo l'arresto del sistema stesso. **NON** toccare la cartuccia. Ne possono derivare gravi ustioni!
4. Le custodie dei sostegni per punta e utensile e delle manopole PACE sono specificatamente progettate in funzione delle manopole stesse e per prevenire possibili ustioni accidentali. Le manopole devono essere sempre conservate nelle apposite custodie. Accertarsi sempre che la manopola venga ricollocata nella custodia dopo l'uso e attendere che si raffreddi prima di riparla.
5. Usare sempre i sistemi PACE in aree ben ventilate. È altamente consigliabile utilizzare sistemi di estrazione dei fumi, acquistabili a parte da PACE, per proteggere il personale dai fumi del fondente per saldare.
6. Adottare tutte le precauzioni necessarie nel caso in cui si utilizzino sostanze chimiche (per esempio il fondente per saldare). Consultare sempre le schede sulla sicurezza dei materiali (MSDS) fornite con tutte le sostanze chimiche e rispettare le precauzioni per la sicurezza fornite dal produttore.

### Installazione del sistema

Per installare il sistema HW 50 o TW 50 seguire le istruzioni riportate di seguito e consultare le immagini allegate.

1. Conservare il materiale di imballaggio originale in un luogo sicuro. Riutilizzare il materiale di imballaggio per proteggere i sistemi nel caso in cui sia necessario immagazzinarli o trasportarli.
2. Spostare l'interruttore di alimentazione in posizione "OFF" o "0".

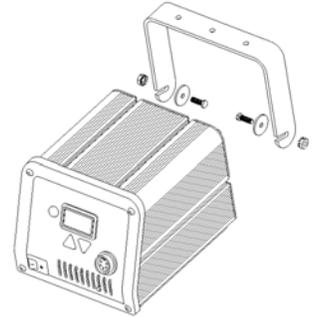


Interruttore di alimentazione

## Opzioni per il montaggio

Il sistema può essere appoggiato direttamente sul banco di lavoro o montato sotto il banco o sotto la mensola per risparmiare spazio (**la staffa di montaggio opzionale, Codice 1321-0609-P1** viene venduta a parte). Per il montaggio del sistema procedere nel modo seguente (è mostrato il modello TW 50):

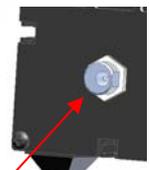
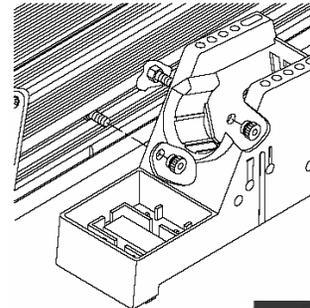
1. Montare la staffa nella posizione desiderata (i fermi di fissaggio non vengono forniti).
2. Inserire le 2 viti di montaggio (facendo attenzione ad inserire prima la testa) nelle fessure di montaggio dell'alimentatore.
3. Montare le rondelle sulle viti.
4. Installare l'alimentatore tra i bracci di supporto della staffa ed inserire le viti nelle fessure dei bracci di supporto.
5. Montare il dado sulla vite e serrarlo manualmente.
6. Regolare l'angolo di visione dell'alimentatore in modo che l'operatore possa sempre facilmente vedere il pannello anteriore e serrare i dadi con una chiave o delle pinze.



## Sostegno per punta ed utensile

Il sostegno per punta ed utensile può essere installato su un banco di lavoro senza fissaggi o essere montato sull'alimentatore. Se il sistema HW 50 o TW 50 viene installato sotto il banco di lavoro o la mensola, usando la staffa di montaggio opzionale, non montare il sostegno per punta e utensile sull'alimentatore.

1. Per fissare il sostegno all'alimentatore, effettuare le operazioni descritte di seguito:
  - a) Inserire le 2 viti di montaggio a testa esagonale grandi (per prima la testa) nella fessura a "T" inferiore della custodia dell'alimentatore come illustrato.
  - b) Collocare il sostegno per punta e utensile in prossimità dell'alimentatore. Inserire le estremità delle 2 viti di montaggio nei 2 fori di montaggio del sostegno per punta e utensile mostrati nella figura.
  - c) Montare un dado zigrinato sull'estremità di ciascuna vite di montaggio e serrare tutti i dadi.
  - d) Se viene acquistata la custodia di riduzione istantanea opzionale (codice 6019-0071-P1), collegare la spina di collegamento della custodia nella presa della custodia di riduzione istantanea nel seguente modo.
2. Inserire la manopola nel sostegno per punta e utensile.



Presca custodia  
riduzione automatica

## Regolazione dell'angolazione della custodia

L'angolazione della custodia della manopola standard può essere regolata allentando leggermente la vite di regolazione angolare, collocando la custodia nella posizione desiderata e serrando la vite di regolazione. Se è stata selezionata la custodia riduzione automatica istantanea, l'angolo non è regolabile.



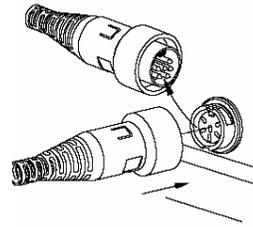
Vite a testa  
piatta

## Connessione della manopola

Collegare la spina del connettore della manopola alla presa di alimentazione seguendo la procedura descritta di seguito.

**NOTA:** collegare le manopole con i connettori rossi solo allo HW 50 e allo TW 50.

1. Allineare la guida sul connettore con la scanalatura della presa di alimentazione.
2. Inserire il connettore nella presa di alimentazione.
3. Ruotare il corpo del connettore in senso orario per fissarlo in posizione.



## Accensione del sistema

1. Inserire il connettore femmina del cavo di alimentazione nella presa di alimentazione AC sul pannello posteriore dell'alimentatore.
2. Collegare l'estremità con la spina (connettore maschio) del cavo di alimentazione alla presa di alimentazione AC a tre fili con messa a terra.

**ATTENZIONE:** per garantire la sicurezza dell'operatore dell'ESD/EOS, la presa dell'alimentazione AC deve essere controllata per verificarne la messa a terra appropriata prima del funzionamento iniziale.

**NOTA:** accertarsi che il sistema venga installato in un luogo adeguatamente ventilato. È consigliabile prevedere l'installazione di un sistema di estrazione dei fumi.

## Definizioni

Leggere attentamente le definizioni dei termini riportati di seguito poiché vengono utilizzati più volte nelle procedure operative descritte nel manuale.

Leggere attentamente le definizioni dei termini riportati di seguito poiché vengono utilizzati più volte nelle procedure operative descritte nel manuale.

**Autospegnimento:** funzione di sicurezza che spegne il sistema dopo l'attivazione della modalità Riduzione automatica della temperatura (l'intervallo di tempo può essere impostato selezionando un valore compreso tra 10 e 90 minuti con incrementi di 10 minuti per il TW 50; 30 minuti per lo HW 50).

**Modalità operativa normale:** indica la normale modalità operativa del sistema in cui viene visualizzata la temperatura di lavoro della punta.

**Password:** questa funzione del sistema TW 50 permette di evitare la modifica dei parametri di temperatura memorizzati nel sistema o delle impostazioni delle funzioni da parte di operatori non autorizzati. Se è stata impostata una password, il display con LED segnala all'utente che è necessario inserirla per poter modificare le impostazioni (per impostare la password, è sufficiente selezionare tre tasti in sequenza utilizzando i tasti Scorri verso l'alto/verso il basso sul pannello frontale).

**Menu Programmazione:** rappresenta l'interfaccia usata per programmare i parametri del sistema (ad esempio, i limiti di temperatura, la password e l'intervallo per la riduzione automatica della temperatura). SOLO TW 50.

**Riduzione automatica della temperatura:** rappresenta una funzione del sistema che permette di riportare automaticamente la temperatura della punta a 177°C (350°F) dopo un intervallo predefinito o impostato dall'utente di inattività (che può essere impostato su un valore compreso tra 10 e 90 minuti con incrementi di 10 minuti per il TW 50; 30 minuti per lo HW 50).

## Funzionamento

### **Sistema HW 50 HeatWise**

Il sistema HW 50 richiede l'uso di un modulo di riscaldamento. Esso seleziona la potenza di riscaldamento richiesta per l'operazione. Il sistema HW 50 viene fornito di serie con tre moduli di riscaldamento, con potenze di riscaldamento di 6,5, 7 e 7,5. Sono disponibili dei moduli di riscaldamento con potenze di riscaldamento di 5, 5,5, 6, 8 e 8,5. Si prega di consultare la sezione degli accessori per i numeri di codice dei moduli di riscaldamento. La potenza di riscaldamento 5 corrisponde ad una temperatura di 260°C, la potenza di riscaldamento 6,5 corrisponde ad una temperatura di 343°C, e così via. Le temperature effettive misurate sulla superficie della punta possono variare leggermente a seconda della forma delle punte.



Effettuare i controlli descritti di seguito.

- a) Verificare che la manopola sia collegata all'alimentatore.
- b) Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato ad una presa di alimentazione AC adeguata e all'alimentatore.

L'applicazione della potenza in assenza del modulo di riscaldamento o la rimozione del modulo con il sistema in funzione provocano l'arresto del sistema e l'accensione del LED rosso sul pannello frontale. Prima di mettere in funzione il sistema, accertarsi che sia stata eseguita la procedura di configurazione, successivamente seguire la procedura sottodescritta.

1. Installare la cartuccia con punta desiderata.
2. Installare il modulo di riscaldamento desiderato nella porta di alimentazione sul lato frontale del sistema.
3. Si accende il LED color ambra ad indicare che la punta sta raggiungendo la temperatura richiesta.
4. Appena la punta ha raggiunto la temperatura desiderata, si illumina il LED verde ad indicare che il sistema è pronto all'uso.

### **Funzioni di riduzione automatica e autospegnimento**

Il Sistema HW 50 comprende di serie le funzioni "Riduzione automatica della temperatura" e "Autospegnimento". Le impostazioni predefinite sono 30 minuti per la Riduzione automatica della temperatura e 30 minuti per l'Autospegnimento. Entrambe le funzioni possono essere disattivate tramite l'interruttore sul retro del sistema. Una volta attivato il modo di Riduzione automatica, la potenza di riscaldamento verrà regolata a 3,5.

La seguente tabella spiega la funzione del LED di indicazione.

	Attività dei LED
Alimentazione presente	Ambra → Verde
Modalità operativa normale	Verde
Cartuccia punta rimossa	Rosso
Sensore riscaldatore aperto	Rosso
Riduzione automatica della temperatura attivata	Ambra o Verde*
Autospegnimento attivato	
Riattivazione sistema dopo l'autospegnimento	Ambra → Verde*

\*Il LED sarà Ambra o Verde a seconda del colore presente al momento della Riduzione automatica, o dell'Autospegnimento.

### Sistema TW 50 TempWise

Il sistema TW 50 è semplice da regolare ed utilizzare. Le istruzioni riportate di seguito descrivono dettagliatamente le caratteristiche ed il funzionamento del sistema. Per informazioni su come modificare le opzioni di sistema (per es. tempo impostato per la Riduzione automatica della temperatura, Autospegnimento), consultare la sezione Programmazione del sistema più avanti in questo manuale.

- Accertarsi che la procedura di configurazione sia stata effettuata.  
Effettuare i controlli descritti di seguito.
  - Verificare che la manopola sia collegata all'alimentatore.
  - Accertarsi che sia stata inserita la punta corretta nella manopola.
  - Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato ad una presa di alimentazione AC adeguata e all'alimentatore.
- Spostare l'interruttore di alimentazione su "On" ("I"). Il valore visualizzato sul display aumenta man mano che la manopola TD 100 si riscalda.
- Premere il tasto scorri verso l'alto (▲). Viene visualizzato il messaggio "Set Temperature" [Impostazione temperatura]. Eseguire immediatamente le operazioni descritte al punto 4.



**NOTA:** se la password di accesso al sistema è già stata inserita, sul display con LED viene visualizzato il messaggio "EP". Se viene visualizzato questo messaggio, inserire la password corretta prima di procedere alla regolazione della temperatura.

- Regolare la temperatura tenendo premuto il tasto Scorri verso l'alto (▲) o Scorri verso il basso (▼). Osservando il display, si nota che la temperatura impostata aumenta inizialmente con incrementi di 5° e successivamente con incrementi di 10°. Rilasciare il tasto appena viene visualizzata la temperatura desiderata.

**NOTA:** la temperatura può essere impostata solo entro i limiti previsti. Se la temperatura raggiunge il limite inferiore, il display visualizza "Off". Se la temperatura raggiunge il limite superiore, il display visualizza "HiL". I limiti di temperatura possono essere regolati tramite il menu Programmazione. Consultare la Sezione "Programmazione del sistema".

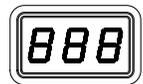
5. Quando la temperatura raggiunge e si stabilizza sulla temperatura della punta impostata, leggere il valore digitale misurato.
6. Forzare manualmente la Riduzione automatica della temperatura premendo per qualche secondo i tasti Scorri verso il basso (▼) e Scorri verso l'alto (▲).
7. Appena il display inizia a lampeggiare, il sistema attiva la modalità Riduzione automatica della temperatura e riduce la temperatura impostata a 177°C (350°F). **NOTA:** se nel menu Programmazione è stato attivato l'Autospegnimento, il sistema attiva questa modalità (LED temperatura in posizione Off ed indicazione "Off" lampeggiante sul display con LED) dopo un periodo predefinito di inattività della manopola. Per uscire dalla modalità Autospegnimento, è sufficiente premere qualsiasi tasto.
8. Per uscire dalla modalità Riduzione automatica della temperatura, effettuare una delle operazioni descritte di seguito.
  - a) Premere e rilasciare un tasto (☞, (▲) o (▼). Questo è il metodo migliore.
  - b) Strofinare la punta calda della manopola con una spugna bagnata per caricare termicamente la punta.
  - c) Spostare l'interruttore di alimentazione in posizione Off ("0"), quindi riportarlo su ("1").
9. Il sistema torna alla normale modalità operativa. Quando la temperatura raggiunge e si stabilizza sulla temperatura impostata per la punta, leggere il valore visualizzato sul display con LED. Attendere che la temperatura si stabilizzi sulla temperatura impostata prima di utilizzare il sistema.

**NOTA:** leggere la sezione "Programmazione del sistema" in questo manuale per sfruttare il sistema al massimo delle sue potenzialità.

### Display con LED: modalità operativa normale

Il display con LED visualizza i valori di temperatura utilizzando un display a tre cifre. Il display con LED visualizza le informazioni descritte di seguito:

1. "888" all'avvio del sistema, ad indicare che il sistema sta verificando il funzionamento di tutti i LED presenti sul display.
2. La versione del software installato sul microprocessore (per es. "1-1") per un secondo, all'avvio del sistema e dopo la visualizzazione del messaggio "888".
3. La temperatura effettiva della punta della manopola collegata, in modalità operativa normale. La temperatura della punta lampeggia se è attiva la modalità Riduzione automatica della temperatura.
4. La temperatura visualizzata diminuisce e si stabilizza su 177°C (350°F) in modalità Riduzione automatica della temperatura.
5. Il messaggio "OFF" se la modalità Impostazione temperatura punta è stata impostata su Off (cioè su un valore inferiore sul limite di temperatura minimo previsto per la punta). Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Programmazione del sistema" più avanti in questo manuale.
6. Il messaggio "OFF" su display con LED lampeggiante se il sistema ha attivato la modalità Autospegnimento. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Programmazione del sistema" più avanti in questo manuale.
7. I messaggi di errore ("OSE" o "CEE") nel caso in cui venga rilevato un guasto nel sistema. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Manutenzione correttiva" più oltre in questo manuale.



## Display con LED: modalità Regolazione della temperatura

Durante la regolazione della temperatura desiderata della punta, il display con LED visualizza le informazioni elencate di seguito.

1. La temperatura impostata per la punta.
2. "HiL" (Limite temperatura superiore) quando viene superato il limite massimo previsto durante la regolazione della temperatura della punta. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Programmazione del sistema" più avanti in questo manuale.
3. "OFF" (Limite temperatura inferiore) quando viene superato il limite minimo previsto durante la regolazione della temperatura della punta. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Programmazione del sistema" più avanti in questo manuale.
4. Il messaggio "EP" nel caso in cui si tenti di regolare la temperatura della punta e sia stata impostata una password di accesso al sistema. Dopo l'inserimento della corretta password, il display visualizza la temperatura impostata per la punta.
5. "no" se la password inserita non corrisponde a quella memorizzata nel sistema.



## Modalità Riduzione automatica della temperatura

Per prolungare la durata della punta nel tempo e risparmiare energia è prevista la possibilità di programmare il sistema TW 50 in modo che riduca automaticamente la temperatura della punta a 177°C (350°F) dopo un intervallo predefinito di inattività della manopola. Il LED del display indicherà "177" o "350" in base alla scala di temperatura selezionata. Il sistema viene fornito con questa funzione attivata. Per informazioni su come disattivare o regolare l'intervallo per questa funzione, consultare il punto 9 della sezione "Programmazione del sistema" più avanti in questo manuale. La Riduzione automatica della temperatura può anche essere indotta dall'operatore.

**Attivazione della modalità Riduzione automatica della temperatura:** la riduzione automatica della temperatura può essere attivata in due modi..

1. **ATTIVAZIONE AUTOMATICA:** il sistema può essere programmato in modo che questa funzione si attivi automaticamente dopo un intervallo predefinito di inattività della manopola (10-90 minuti). Per informazioni più dettagliate sulla programmazione di questa funzione, consultare la sezione "Programmazione del sistema".
2. **ATTIVAZIONE MANUALE:** l'operatore può indurre manualmente il sistema ad attivare la riduzione automatica della temperatura effettuando la procedura descritta di seguito.
  - a. Premere per qualche secondo il tasto Scorri verso il basso (▼) e Scorri verso l'alto (▲).
  - b. Rilasciare entrambi i tasti.

**Uscita dalla modalità Riduzione automatica della temperatura:** di seguito, sono elencati tre sistemi che consentono di uscire dalla modalità Riduzione automatica della temperatura.

1. Premere e rilasciare un tasto qualsiasi del pannello frontale (°F), (▲) o (▼). Questo è il metodo migliore.
2. Strofinare la punta calda della manopola con una spugna bagnata per caricare termicamente la punta.
3. Spostare l'interruttore di alimentazione in posizione "OFF" ("0") e riportarlo su "ON" ("1").

Viene ripristinata la temperatura predefinita della punta. Per ottenere prestazioni ottimali, utilizzare la manopola collegata solo se il sistema ha raggiunto la Temperatura punta predefinita e si è acceso il LED verde.

## Modalità di sicurezza Autospegnimento

Se attivata, la modalità Autospegnimento del Sistema TW 50 permette di spegnere la manopola 10-90 minuti dopo aver attivato la Riduzione automatica della temperatura. L'attivazione della modalità Riduzione automatica della temperatura avvia il timer per lo spegnimento automatico all'interno dei circuiti del sistema, a condizione che sia stata attivata la modalità Spegnimento automatico. Fare riferimento al punto 10 nel menu di programmazione. Quando l'autospegnimento si è attivato, il LED del display lampeggerà su "OFF".

1. Il timer per l'autospegnimento viene reimpostato se si preme un tasto qualsiasi durante l'intervallo di timeout. Il sistema torna alla normale modalità operativa.
2. Al termine dell'intervallo di timeout, il sistema attiva la modalità Autospegnimento. Il riscaldatore viene spento, il display con LED visualizza il messaggio "OFF" lampeggiante e si accende il LED rosso.

**Uscita dalla modalità Autospegnimento:** per uscire dalla modalità Autospegnimento e tornare alla normale modalità operativa, effettuare le operazioni descritte di seguito.

1. Premere e rilasciare un tasto qualsiasi del pannello frontale (☞), (▲) o (▼).
2. Oppure, spostare l'interruttore di alimentazione in posizione "OFF" (0) e riportarlo su "ON" ("1").

## Utilizzo della funzione di calibrazione del sistema TW 50

I nuovi sistemi TW 50 dispongono di una nuova procedura di calibrazione. Il sistema viene calibrato in modo che il display corrisponda alla temperatura misurata della punta utilizzando il metodo di collaudo prescelto. Questa nuova funzione PACE consente l'utilizzo di qualsiasi tipo di strumento di verifica della temperatura per completare la semplice procedura. La calibrazione può essere effettuata, quante volte lo si desidera, al fine di soddisfare le proprie specifiche interne.

Le operazioni della procedura sono le seguenti:

1. Rimuovere eventuali offset dal sistema scollegando la manopola dal sistema, il LED dovrebbe diventare color ambra.
2. Impostare il TW 50 a 371° C (700° F).
3. Registrare la temperatura corrente della punta mediante il relativo strumento di verifica.
4. Impostare il TW 50 in modalità calibrazione. Per effettuare l'operazione, l'interruttore del sistema deve essere posizionato su "spento". Tenere premuto il tasto Programma e il tasto Scorri verso l'alto (▲) durante l'accensione del sistema. Rilasciare entrambi i tasti quando il display visualizza "1.1", una volta rilasciato comparirà il messaggio "tIP." Se, tuttavia, il sistema è già stato calibrato, sul display sarà visualizzata la scritta "CSO". Per ripristinare il display, è sufficiente scollegare la manopola dal sistema.
5. Usare i tasti Scorri verso l'alto (▲) e il basso (▼) per immettere la temperatura registrata mediante il dispositivo di verifica.
6. Premere il tasto PROGRAMMA per uscire. Una volta usciti, il LED diventerà verde.

**NOTA:** il sistema mostrerà il messaggio "CSO" (Clear System Offset, ripristina offset sistema) se è stato impostato un offset.

Il sistema segnala all'utente quando effettuare la calibrazione, ad esempio quando la manopola è stata rimossa. Il sistema indica se la calibrazione è richiesta o meno utilizzando LED di diversi colori. Quando il LED è verde, il sistema è calibrato e pronto all'uso, quando è ambra il sistema potrebbe dover essere calibrato e, quando è rosso, il sistema deve essere calibrato. La seguente tabella spiega la funzione del LED di indicazione.

	<b>Attività dei LED</b>
Alimentazione presente	Ambra
Calibrazione completa	Verde
Cartuccia punta rimossa	Rosso
Sensore riscaldatore aperto	Rosso
Riduzione automatica della temperatura attivata	Ambra o Verde*
Autospegnimento attivato	Ambra o Verde*
Riattivazione sistema dopo l'autospegnimento	Ambra o Verde*

\*Il LED sarà Ambra o Verde a seconda del colore presente al momento della Riduzione automatica, o dell'Autospegnimento.

**NOTA:** prima di effettuare la calibrazione, attendere che il sistema abbia raggiunto la temperatura predefinita. Attendere almeno 15 minuti prima di effettuare la calibrazione in caso di riaccensione del sistema o sostituzione delle cartucce con punta.

### **Programmazione del sistema**

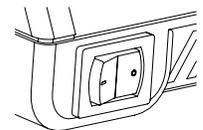
Il menu visualizzato sul display con LED permette di personalizzare facilmente il Sistema TW 50. Le opzioni del menu Programmazione permettono di eseguire le operazioni descritte di seguito.

- Inserire, cancellare o modificare una password.
- Impostare la scala di temperatura predefinita desiderata (°C o °F).
- Modificare il limite di temperatura inferiore e superiore.
- Attivare o disattivare la modalità "Riduzione automatica della temperatura" ed impostare l'intervallo di timeout desiderato.
- Attivare o disattivare la modalità "Autospegnimento" ed impostare l'intervallo di timeout desiderato.
- Attivare o disattivare la modalità "Controllo della calibrazione".

Eeguire le operazioni descritte di seguito per acquisire familiarità con il sistema.

#### **Accesso al menu Programmazione**

1. Spostare l'interruttore di alimentazione in posizione "OFF" ("0").
2. Premere per qualche secondo il tasto Programma  e spostare contemporaneamente l'interruttore di alimentazione in posizione "I".



#### **Password**

3. Il display con LED visualizza la versione del microprocessore, seguita dai messaggi "P-" o "EP".
4. Il display visualizza il messaggio "EP" se è stata impostata una password di accesso al sistema. Inserire le 3 cifre della password (utilizzando i tasti di scorrimento). Se la password inserita è errata, il display visualizza il messaggio "no" ed il sistema torna alla normale modalità operativa. Se si verifica questa condizione, ripetere le operazioni dal punto 1 al punto 5 ed inserire la password corretta.

5. Il display con LED visualizza il messaggio "P--". Scegliere una delle opzioni elencate di seguito.
  - a) Premere il tasto Programma  per confermare la password correntemente impostata (o l'assenza di password di accesso).
  - b) Premere e rilasciare i tasti Scorri verso l'alto (▲) o verso il basso (▼) per immettere una nuova password.
  - c) Inserire "000" per accedere senza password.

### Scala della temperatura

6. A questo punto, il display con LED visualizza la scala di temperatura impostata (visualizzazione in gradi centigradi o Fahrenheit sul display con LED). Effettuare una delle operazioni descritte di seguito.



- a) Premere il tasto Programma  per confermare la scala di temperatura impostata.
- b) Premere e rilasciare il tasto Scorri verso l'alto (▲) per modificare la scala di temperatura predefinita. Premere e rilasciare il tasto Programma.

### Limiti della temperatura

7. Il display con LED visualizza il limite di temperatura superiore ("Hi"), alternando la visualizzazione del messaggio "Hi" e del limite impostato. Effettuare una delle operazioni descritte di seguito.



- a) Premere e rilasciare il tasto Programma  per confermare il limite superiore impostato per la temperatura.
  - b) Premere e rilasciare il tasto Scorri verso l'alto (▲) per aumentare il limite superiore della temperatura (il valore massimo configurabile è 454°C o 850°F). Premere e rilasciare il tasto Programma per procedere con l'operazione successiva.
  - c) Premere e rilasciare il tasto Scorri verso il basso (▼) per ridurre il limite superiore impostato per la temperatura. Premere e rilasciare il tasto Programma per procedere con l'operazione successiva.
8. Il display con LED visualizza il limite di temperatura inferiore ("Lo"), alternando la visualizzazione del messaggio "Lo" e del limite impostato. Effettuare una delle operazioni descritte di seguito.



- a) Premere e rilasciare il tasto Programma  per confermare il limite inferiore di temperatura impostato (260°C o 500°F).
  - b) Premere e rilasciare il tasto Scorri verso l'alto (▲) per aumentare il limite inferiore impostato per la temperatura. Premere e rilasciare il tasto Programma per procedere con l'operazione successiva.
- Premere e rilasciare il tasto Scorri verso il basso (▼) per ridurre il limite inferiore impostato per la temperatura. Premere e rilasciare il tasto Programma per procedere con l'operazione successiva.

### Riduzione automatica della temperatura

9. Il display con LED visualizza l'intervallo di tempo per la riduzione automatica della temperatura nel formato "S-X" (dove x è un valore compreso tra 0 e 9). Il valore di tempo viene indicato in decine di minuti ("S-3", ad esempio, indica un intervallo di 30 minuti). La visualizzazione del messaggio "S-0" indica che la modalità Riduzione automatica della temperatura è stata disattivata. Effettuare una delle operazioni descritte di seguito.



- a) Premere e rilasciare il tasto Programma  per confermare l'intervallo di tempo impostato per la riduzione automatica della temperatura.

- b) Premere e rilasciare il tasto Scorri verso l'alto (▲) per inserire e/o aumentare l'intervallo di tempo per la riduzione automatica della temperatura. Premere e rilasciare il tasto Programma per procedere con l'operazione successiva.
- c) Premere e rilasciare il tasto Scorri verso il basso (▼) per ridurre o cancellare l'intervallo di tempo per la riduzione automatica della temperatura. Premere e rilasciare il tasto Programma per procedere con l'operazione successiva.

### Autospegnimento

10. Il display con LED visualizza l'intervallo di tempo per l'autospegnimento nel formato "AOx" (dove x è un valore compreso tra 0 e 9). Il valore di tempo viene indicato in decine di minuti ("AO3", ad esempio, indica un intervallo di 30 minuti). La visualizzazione del messaggio "AO0" indica che la modalità Autospegnimento è stata disattivata. Effettuare una delle operazioni descritte di seguito.



- a) Premere e rilasciare il tasto Programma  per confermare l'intervallo di tempo impostato per l'autospegnimento.
- b) Premere e rilasciare il tasto Scorri verso l'alto (▲) per inserire e/o aumentare l'intervallo di tempo per l'autospegnimento. Premere e rilasciare il tasto Programma per procedere con l'operazione successiva.
- c) Premere e rilasciare il tasto Scorri verso il basso (▼) per ridurre o disattivare l'intervallo di tempo per l'autospegnimento. Premere e rilasciare il tasto Programma per procedere con l'operazione successiva.

### Uscita dal menu Programmazione

11. Il display con LED visualizza il messaggio "End" (Uscita). A questo punto, la modalità Configurazione è disattivata. Effettuare una delle operazioni descritte di seguito.



- a) Premere e rilasciare il tasto Scorri verso l'alto (▲) per uscire dalla modalità di rodaggio e tornare alla normale modalità operativa.
- b) Premere e rilasciare il tasto Scorri verso il basso (▼) per accedere nuovamente alla modalità Configurazione. Ripetere le operazioni descritte al punto 4.

### impostazioni predefinite

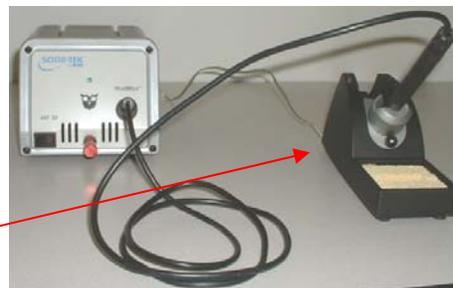
I sistemi TW 50 comprendono una numerosa serie di funzioni che possono essere regolate dall'utente. La tabella che segue elenca le funzioni e le relative impostazioni predefinite configurate dal produttore. Per modificare e/o ottenere ulteriori informazioni su queste funzioni, consultare la sezione "Programmazione del sistema" in questo manuale.

Funzione	Impostazione predefinita
Password	Nessuna password inserita
Scala di temperatura predefinita (°C/°F)	°F per i sistemi alimentati a 115 VAC °C per i sistemi alimentati a 230 V AC
Limite superiore della temperatura ("HI")	454°C (850°F)
Limite inferiore della temperatura ("LO")	260°C (500°F)
Impostazione temperatura punta	"OFF" (disattivata)
Riduzione automatica della temperatura	Modalità attivata con un intervallo di 30 minuti
Autospegnimento	Modalità attivata con un intervallo di 60 minuti

### impostazioni predefinite

**Utilizzo della Custodia di riduzione istantanea opzionale (Codice 6019-0071-P1)**

I sistemi HW 50 e TW50 possono essere usati anche con la custodia di riduzione istantanea opzionale. Quando la manopola TD-100 viene inserita nella custodia, il sistema passerà automaticamente al modo Riduzione dopo 45 secondi di inattività. Una volta che la manopola viene tolta dalla custodia, il sistema ritorna al funzionamento normale.



**Cavo custodia riduzione automatica istantanea**

**Manutenzione correttiva**

**Manopole**

Si prega di consultare il manuale della manopola TD-100/MT-100 per le procedure di manutenzione.

**Alimentazione**

Consultare la tabella sottostante. La maggior parte dei problemi che si verificano nel sistema possono essere corretti in modo semplice e rapido.

Sintomo	Causa probabile	Soluzione \line
Assenza di alimentazione	Fusibile bruciato	Sostituire il fusibile (situato nel portafusibile sulla spina AC) utilizzando un modello con caratteristiche equivalenti.
	Manca la tensione di alimentazione	Verificare che l'uscita AC sia sotto tensione.
La manopola non si riscalda	Riscaldatore difettoso	Sostituire la cartuccia con punta. Si prega di consultare il manuale della manopola TD-100/MT-100 per le procedure di manutenzione.
	Alimentatore difettoso	Rivolgersi a PACE.

Manutenzione correttiva dell'alimentatore

**Moduli di riscaldamento sostitutivi**

	Descrizione	Codice PACE
		Moduli di riscaldamento
	5/Verde	1207-0362-01-P1
	5,5/Blu	1207-0362-02-P1
	6/Arancione	1207-0362-03-P-1
	6,5/Oro	1207-0362-04-P1
	7/Rosso	1207-0362-05-P1
	7,5/Viola	1207-0362-06-P1
	8/Nero	1207-0362-07-P1
	8,5/Argento	1207-0362-08-P1

### **Componenti del sistema**

<b><u>Descrizione</u></b>	<b><u>Sistema HW 50</u></b>	<b><u>Sistema HW 50 E</u></b>
Alimentatore	8007-0425	8007-0426
Cavo di alimentazione	1332-0094	1332-0093
Manopola	TD-100 (6010-0132-P1)	TD-100 (6010-0132-P1)
Sostegno per punta ed utensile	1257-0258-P1	1257-0258-P1
Kit del modulo di riscaldamento Contiene i moduli da 6,5, 7, e 7,5	1207-0365-P3	N.D.
Cuscinetto di rimozione isolante	1100-0307-P1	1100-0307-P1

### **Assistenza**

Rivolgersi a PACE o al distributore di zona per interventi di assistenza e riparazioni.

PACE Incorporated si riserva il diritto di modificare le specifiche riportate in questo manuale in qualsiasi momento e senza preavviso. Per informazioni sulle caratteristiche tecniche aggiornate, rivolgersi al distributore PACE di zona o a PACE Incorporated.

I seguenti marchi sono marchi registrati e/o marchi di servizio di PACE, Incorporated, Laurel, Md, STATI UNITI:

INSTACAL™, FUMEFLO™, HEATWISE™, PACEWORLDWIDE™, PERMAGROUND™, POWERPORT™, POWERMODULE™, TEMPWISE™, TIP-BRITE™, AUTO-OFF™ e TEKLINK™.

I seguenti marchi sono marchi registrati e/o marchi di servizio di PACE Incorporated, Annapolis Junction Maryland U.S.A.

ARM-EVAC®, FLO-D-SODR®, MINIWAVE®, PACE®, SENSATEMP®, SNAP-VAC®, SODRTEK®, SODR-X-TRACTOR®, THERMOFLO®, THERMOJET®, THERMOTWEEZ®, VISIFILTER®, THERMO-DRIVE® e TOOLNET®.

I prodotti PACE eguagliano o superano tutte le specifiche militari e civili EOS/ESD per la stabilità della temperatura ed altre caratteristiche, incluse le norme MIL STD 2000, ANSI/JSTD 001, IPC7711 e IPC-A-610.



[www.paceworldwide.com](http://www.paceworldwide.com)

**PACE USA**

9030 Junction Drive  
Annapolis Junction, MD 20701  
USA

Tel: (301) 490-9860  
Fax: (301) 498-3252

**PACE Europa**

13 Tanners Drive  
Blakelands, Milton Keynes  
MK7 8HX  
Regno Unito

(44) 01908-277666  
(44) 01908-277777